



STAINLESS STEEL POT

(GB)

STAINLESS STEEL POT

Instructions for use and safety information

(CZ)

HRNEC Z NEREZOVÉ OCELI

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(GR)

ΚΑΤΣΑΡΟΛΑ ΑΠΟ ΑΝΟΞΕΙΔΩΤΟ ΑΤΣΑΛΙ

Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

(SK)

HRNIEC Z UŠŤACHTILEJ OCELE

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(MK)

ТЕНЏЕРИЊА ОД НЕЊРЃОСУВАЧКИ ЧЕЛИК

Инструкции за употреба и за безбедност

IAN 517498_2510
IAN 517496_2510
IAN 517491_2510

(MK) (CY) (SK) (CZ)

GB	Instructions for use and safety information	Page 4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana 6
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strani 8
GR	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	σελίδα 10
МК	Инструкции за употреба и за безбедност	Страница 12

STAINLESS STEEL POT

Introduction

Congratulations! You have chosen to purchase a high-quality product. Make sure you are familiar with the product before you use it for the first time. With this in mind, read the following instructions and safety information carefully. Only ever use the product in the manner described here and in accordance with the specified range of use. Please keep this manual in such a way that it is protected from loss or damage. If you choose to hand this product over to a third party, make sure you also provide them with all documentation.

Intended use

The product is not intended for commercial use.

Safety instructions



WARNING! RISK OF INJURY!



WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging material. There is a risk of suffocation due to the packaging material. Children often underestimate the dangers. Keep the packaging material out of the reach of children.



Please note that the handles can get hot during cooking. Therefore, use oven mitts or grill gloves for protection.

WARNING! DANGER OF MATERIAL DAMAGE!

Never use the product if the handles are loose.

If necessary, re-tighten the screw connections for the handles on the pots and lids.

When cooking, it is very important that you do not let the product out of your sight. Fat and food can quickly overheat and catch fire. If fat or food should ever burn, never extinguish it with water! Smother the flames with a pot lid or a tested fire blanket.

CAUTION! Never heat the product when it is empty. Otherwise, damage may occur due to overheating.

Never heat the product to the highest energy level when it is filled with fat. Switch off the hob immediately in the event of overheating. Never lift the product directly from the hob, but leave it on the cooling hob first.

Do not put dripping wet meat into hot fat. Fat splashing onto a glowing hotplate can easily cause a fire.



Halogen

The product is suitable for gas, electric, glass ceramic, halogen and induction hobs.

This product not suitable for deep frying.



FOOD-SAFE! Taste and odour properties are not affected by this product.

Save energy! Select the cooking zone corresponding to the diameter of the bottom of the pot to avoid heat loss.

IAN	Pot size	Effective base diameter
517498	Ø 280mm	Ø 252mm
517496	Ø 240mm	Ø 215mm
517491	Ø 200mm	Ø 175mm

ATTENTION! SCRATCHES! Avoid moving the cookware back and forth on glass ceramic hobs! Before you start cooking, we recommend that you wipe the surface of the hob and the base of the cookware with a clean, lint-free cloth (for example microfibre). This way you can prevent scratches.

Do not add salt or salt water to the preheated empty product as this could lead to corrosion. Incidentally, a reduction in the performance of the product would not be expected as a result.

Never hold the hot product under running cold water. The underside of the product may be damaged or fall off the product.

ATTENTION! The glass lid is fragile/not shockproof! Do not use the glass lid after it has been dropped or has suffered a significant impact. Invisible damage could cause the lid to break during cooking.



Note for induction hobs

Note: Under certain circumstances, a noise may occur that is due to the electromagnetic properties of the heat source and the pot/pan. This is normal and does not indicate a defective induction hob or cookware.

The cookware must be placed centrally on the induction hob.

ATTENTION! High heating rate! Do not overheat cookware when preheating. In case of overheating, the room must be thoroughly ventilated.

Use

Boil the product 2 to 3 times with water before first use to completely remove any production residues.

Insulated phenolic resin handles and knobs - heat-resistant up to 150 ° C.

Cleaning and care

Clean the cookware with hot water and commercial washing-up liquid. Avoid using sharp and pointed objects to avoid damaging the product.



The product is suitable for the dishwasher.

Do not use harsh abrasive cleaners for cleaning.

Over time, minerals in the water can stain or discolour the product. You can remove these by rubbing half a lemon over these spots. You can remove stubborn stains with a mixture of nine parts water one part vinegar essence.

Disposal

The packaging is made from environmentally friendly materials that you can dispose of at your local recycling centre.

You can find out how to dispose of the old product from your local authority.

Warranty

The product was manufactured with great care and under constant supervision. This product comes with a 3 year warranty starting from the date of purchase. Please store your receipt in a safe place. The warranty is only valid for material and production faults. If the product is misused or handled improperly, the warranty will be invalidated. Your statutory rights, especially the warranty rights, shall not be limited by this warranty. If you would like to make a complaint, please contact the service hotline on the telephone number provided below or send us an email. Our service employees will coordinate the further procedure with you as soon as possible. We will always advise you on a one-to-one basis. The warranty period will not be extended on account of any repairs carried out on the basis of the warranty, statutory warranty or goodwill. This shall also apply to replaced and repaired parts. Any repairs that need to be carried out after the warranty period has elapsed shall be subject to charge.

Service Centre / Supplier

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach
GERMANY

Tel. +49 7941 94 54 26

E-Mail: ASKunden@matointerpraesent.de



HRNEC Z NEREZOVÉ OCELI

Návod

Srdečně gratulujeme! Svým nákupem jste se rozhodli pro vysoce kvalitní výrobek. Před prvním použitím se s výrobkem seznámte. Přečtěte si za tím účelem pozorně následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek pouze popsáním způsobem a pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod tak, aby byl chráněn před ztrátou nebo poškozením. Všechny podklady výrobku předejte třetím osobám rovněž společně s výrobkem.

Použití v souladu s určením

Výrobek není určen ke komerčnímu použití.

Bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!



VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ MALÝCH I VĚTŠÍCH DĚTÍ!

Nenechávejte děti s obalovým materiálem bez dohledu. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí. Udržujte vždy děti z dosahu obalového materiálu.



Pamatujte, že rukojeti mohou být při vaření horké. Používejte proto na ochranu chňapky na hrnce nebo gripovací rukavice.

VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!

V žádném případě výrobek nepoužívejte, jsou-li rukojeti uvolněné.

V případě potřeby znovu dotáhněte šroubení rukojeti na hrncích a víkách.

Při vaření je velmi důležité, abyste výrobek nespouštěli z očí. Tuk a pokrm se mohou rychle přehřát a vznítit. Pokud tuk nebo pokrm hoří, nikdy je nehaste vodou! Udušte plameny pokličkou nebo ověřenou hasicí dekou.

OPATRŇE! Nikdy nezahřívejte výrobek v prázdném stavu. Jinak může dojít k poškození přehřátím.

Nikdy nezahřívejte výrobek na nejvyšší energetický stupeň, je-li naplněn tukem. V případě přehřátí

vypněte plotnu. Nikdy nezvedejte výrobek přímo z plotny, nýbrž jej nechte nejprve stát na chladnoucí plotně.

Nedávejte nikdy mokré maso do horkého tuku. Z tuku stříkajícího na horkou plotnu může snadno vzniknout požár.



Halogen

Výrobek je vhodný pro plynové, elektrické, sklokeramické, halogenové a indukční varné desky.

Tento produkt není vhodný pro fritování.



VHODNÉ PRO STYK S POTRAVINAMI!

Chuťové a pachové vlastnosti nejsou tímto produktem ovlivněny.

Šetřete energii! Vyberte plotnu odpovídající průměru dna hrnce, aby se zabránilo tepelným ztrátám.

IAN	Velikost hrnce	Účinný průměr dna
517498	Ø 280mm	Ø 252mm
517496	Ø 240mm	Ø 215mm
517491	Ø 200mm	Ø 175mm

POZOR! ŠKRÁBANCE! Vyvarujte se přesouvání kuchyňského nádobí sem a tam na sklokeramických varných deskách! Než začnete s vařením, doporučujeme vám otřít povrch varné desky a dno nádobí čistou tkaninou neuvolňující vlákna (např. mikrovlákná). Tím můžete zabránit poškrábání.

Nedávejte sůl, resp. slanou vodu do přehřátého prázdného výrobku, neboť by to mohlo vést ke korozi. Snížení výkonu výrobku by se tím ovšem nedalo očekávat.

Nikdy nedržte horký výrobek pod tekoucí studenou vodou. Spodní strana výrobku by se tím mohla poškodit nebo od výrobku odpadnout.

POZOR! Skleněné víko je rozbitné / není nárazuvzdorné! Po pádu nebo silných nárazech skleněné víko již nepoužívejte. Neviditelná poškození mohou způsobit během vaření rozbití víka



Upozornění pro indukční varné desky

Upozornění: Za určitých okolností může vznikat šum, který souvisí s elektromagnetickými vlastnostmi tepelného zdroje a hrnce/pánve. To je normální a nepoukazuje to na závadu vaší indukční desky nebo nádobí.

Nádobí je třeba umístit vystředěně na indukční varnou desku.

POZOR! Vysoká rychlost zahřívání! Při předehřívání nádobí nepřehřejte. V případě přehřátí se musí místnost důkladně vyvětrat.

Použití

Vyvarěte výrobek před prvním použitím 2 x až 3 x s vodou, aby se zcela odstranily případné zbytky z výroby.

Úchytky a knoflíky z izolující fenolové pryskyřice - žáruvzdorné do 150 °C.

Čištění a péče

Čistěte nádobí horkou vodou a běžným mycím prostředkem. Vyvarujte se při tom používání ostrých a špičatých předmětů, aby se výrobek nepoškodil.



Výrobek lze mýt v myčce

Nepoužívejte k čištění žádné ostré abrazivní prostředky.

Časem mohou působením minerálů ve vodě vzniknout na výrobku skvrny nebo zabarvení. Můžete je odstranit třením půlky citrónu přes tato místa. Úporné skvrny můžete odstranit směsí devíti dílů vody a jednoho dílu octové trestí.

Likvidace

Obal sestává z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat prostřednictvím místních sběrných míst.

Informace o možnostech likvidace starého výrobku získáte u komunální či městské správy.

Záruka

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a pod stálou kontrolou. Na tento výrobek získáváte 3letou záruku od data zakoupení. Ušchovejte si účtenku. Záruka platí pouze pro vady materiálu a výroby a pozbývá platnosti v případě nesprávného použití a nepatřičné manipulace. Vaše zákonná práva, zejména práva na záruční plnění, nejsou touto zárukou omezena. Pokud máte jakékoli stížnosti, kontaktujte prosím servisní horkou linku uvedenou níže nebo nás kontaktujte e-mailem. Naši pracovníci servisu s vámi co nejdříve dohodnou další postup. V každém případě vám poradíme osobně. Záruční doba se neprodlužuje případnými opravami z důvodu záruky, zákonného záručního plnění nebo dobré vůle. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Po uplynutí záruční doby jsou opravy zpoplatněny.

Servisní středisko / dodavatel

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach
NĚMECKO

Tel. +49 7941 94 54 26

E-Mail: ASKunden@matointerpraesent.de



HRNIEC Z UŠLACHTILEJ OCELE

Úvod

Srdečne blahoželáme! Touto kúpou ste získali kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa oboznámte s výrobkom. Pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba podľa opisu a na uvedené oblasti použitia. Tento návod si uschovajte tak, aby bol chránený pred stratou alebo poškodením. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Použitie podľa určenia

Výrobok nie je určený na profesionálne použitie.

Bezpečnostné pokyny



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!



VAROVANIE!
NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE BATOLATÁ A DETI!

Deti nenechávajte bez dozoru s obalovým materiálom. Vzniká nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Obalový materiál vždy udržiavajte mimo dosahu detí.



Nezabudnite, že držadlá môžu byť pri varení horúce. Na ochranu preto použite lapky alebo grilovacie rukavice.

VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO MATERIÁLNEHO POŠKODENIA!

Ak sú držadlá voľné, výrobok v žiadnom prípade nepoužívajte.

V prípade potreby opäť pevne utiahnite skrutkový spoj držiadiel na hrncoch a pokrievkach.

Pri varení je veľmi dôležité, aby ste výrobok nespustili z očí. Tuk a pokrm sa môžu rýchlo prehriať a zapáliť. Ak by horel tuk alebo pokrm, nikdy ich nehaste vodou! Plamene uhasťe pokrievkou alebo certifikovanou hasiacou dekou.

OPATRNE! Výrobok nikdy nezahrievajte v prázdnom stave. V opačnom prípade sa môžu vyskytnúť poškodenia spôsobené prehriatím.

Výrobok nikdy nezohrievajte na najvyššom energetickom stupni, ak je naplnený tukom. Platňu sporáka v prípade prehriatia ihneď vypnite. Výrobok nikdy nedvíhajte priamo z platne sporáka, ale najskôr ho nechajte stáť na ochladzujúcej sa platni sporáka.

Do horúceho tuku nevkladajte mokré mäso. Vplyvom tuku striekajúceho na žeravú platňu sporáka môže ľahko vzniknúť požiar.



Výrobok je vhodný pre plynové, elektrické, sklokeramické, halogénové a indukčné varné dosky.

Tento výrobok nie je vhodný na fritovanie.



VHODNÝ PRE STYK S POTRAVINAMI!

Tento výrobok neovplyvňuje chuťové a vôňové vlastnosti.

Šetrite energiu! Na zabránenie strate tepla zvolte miesto na varenie zodpovedajúce priemeru dna hrnca.

IAN	Veľkosť hrnca	Účinný priemer dna
517498	Ø 280mm	Ø 252mm
517496	Ø 240mm	Ø 215mm
517491	Ø 200mm	Ø 175mm

POZOR! ŠKRABANCE! Zabráňte posúvaniu kuchynského riadu po sklokeramických varných doskách! Pred začiatkom varenia vám odporúčame utrieť povrch varnej dosky a dna kuchynského riadu čistou handrou neuvolňujúcou vlákna (napríklad z mikrovlákná). Môžete tým predísť škrabancom.

Do predhriateho výrobku nedávajte soľ, príp. slanú vodu, pretože by to mohlo viesť ku korózii. Nemalo by to však viesť k zníženiu výkonu výrobku.

Horúci výrobok nikdy nedržte pod tečúcou studenou vodou. Spodná strana výrobku by sa tým mohla poškodiť alebo odpadnúť z výrobku.

POZOR! Sklenená pokrievka je rozbitná/nie je nárazuvzdorná! Sklenenú pokrievku nepoužívajte, ak spadla alebo bola vystavená silným nárazom. Neviditeľné poškodenie môže spôsobiť prasknutie pokrievky počas varenia.



Upozornenie pre indukčné varné dosky

Upozornenie: Za určitých okolností sa môže vyskytovať zvuk, ktorý súvisí s elektromagnetickými vlastnosťami tepelného zdroja a hrnca/panvice. Je to normálne a nepoukazuje to na poškodenie vašej indukčnej varnej dosky alebo kuchynského riadu.

Kuchynský riad sa musí na indukčnú varnú dosku umiestniť do stredu.

POZOR! Vysoká rýchlosť ohrevu! Kuchynský riad pri prehrievaní neprehrejte. V prípade prehriatia sa musí dôkladne vyvetrať miestnosť.

Použitie

Vo výrobku pred prvým použitím 2 až 3-krát uvarte vodu, aby ste úplne odstránili zvyšky z výroby.

Rukoväte a hlavice z izolujúcej fenolovej živice – tepelne odolné do 150 °C.

Čistenie a ošetrovanie

Kuchynský riad čistíte horúcou vodou a bežným umývacím prostriedkom. Zabráňte pritom použitiu ostrých a špicatých predmetov, aby ste nepoškodili výrobok.



Výrobok je vhodný na umývanie v umývačke riadu. Sklenená pokrievka je vhodná na umývanie v umývačke riadu.

Na čistenie nepoužívajte ostré abrazívne prostriedky.

Na výrobku môžu časom vznikáť flaky alebo sfarbenia spôsobené minerálmi vo vode. Tieto môžete odstrániť trením polovice citrónu po týchto miestach. Odolné flaky môžete odstrániť zmesou z deviatich dielov vody a jedného dielu octu.

Likvidácia

Obal pozostáva z materiálov nezaťažujúcich životné prostredie, ktoré môžete zlikvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných miest.

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na vašom obecnom alebo mestskom úrade.

Záruka

Výrobok bol vyrobený s maximálnou starostlivosťou a pod neustálou kontrolou. Na tento výrobok získavate záruku 3 roky od dátumu nákupu. Uchovajte si pokladničný doklad. Záruka platí len na materiálové a výrobné chyby a zaniká v prípade nesprávneho použitia a neodborného zaobchádzania. Vaše zákonné práva, predovšetkým zákonné práva spotrebiteľa, nie sú nijako obmedzené touto zárukou. Pri prípadných reklamáciách sa obráťte na nižšie uvedenú servisnú horúcu linku alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Náš servisný personál s vami čo najskôr zosúladi ďalší postup. V každom prípade vám osobne poradíme. Záručná doba sa nepredlžuje z dôvodu záručných opráv, zákonnej záruky alebo kulantného plnenia. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Po uplynutí záručnej doby sa prípadné opravy vykonávajú len za odplatu.

Servisné centrum/dodávateľ

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach
NEMECKO

Tel. +49 7941 94 54 26

E-mail: ASKunden@matointerpraesent.de



Εισαγωγή

Θεράμ! συγχαρητήρια! Με την αγορά σας έχετε δείξει την προτίμησή σας για ένα προϊόν μεγάλης αξίας. Εξοικειωθείτε με το προϊόν πριν το θέσετε πρώτη φορά σε λειτουργία. Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσης και υποδείξεις ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και στους τομείς χρήσης που αναφέρονται εδώ. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες ώστε να τις προσελάψετε από απώλεια και ζημιή. Επίσης, σε περίπτωση που παραδώσετε το προϊόν σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα σχετικά του έγγραφα.

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

Υποδείξεις ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΜΙΚΡΑ ΚΑΙ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΑ ΠΑΙΔΙΑ!

Ποτέ μην αφήνετε τα παιδιά χωρίς επίτηρηση με τα υλικά συσκευασίας. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας από τα υλικά συσκευασίας. Τα παιδιά συχνά υποτιμούν τους κινδύνους. Κρατάτε τα παιδιά πάντα μακριά από τα υλικά συσκευασίας.



Έχετε υπόψη σας ότι οι λαβές μπορεί να αποκτήσουν υψηλή θερμοκρασία κατά το μαγείρεμα. Επομένως, για την προστασία σας χρησιμοποιείτε πιάστρες ή γάντια φούρνου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΖΗΜΙΩΝ!

Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε το προϊόν αν οι λαβές δεν είναι σταθερά στερεωμένες.

Αν χρειάζεται σφίγγετε πάλι τη βιδωτή σύνδεση των λαβών σε κατασρόλες και καπάκια.

Κατά το μαγείρεμα είναι πολύ σημαντικό να μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επίτηρηση. Λίπος και φαγητά μπορεί γρήγορα να υπερθερμανθούν και να αναφλεγούν. Σε περίπτωση που καίγονται λίπος ή φαγητά, ποτέ μην επιχειρήσετε να σβήσετε τη φωτιά με νερό! Σβήστε τις φλόγες με ένα καπάκι κατασρόλας ή μια εγκεκριμένη αντιπυρική κουβέρτα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μη θερμαίνετε το προϊόν κενό. Διαφορετικά μπορεί να προκύψουν ζημιές από υπερθέρμανση.

Ποτέ μη θερμαίνετε το προϊόν στην μέγιστη βαθμίδα θέρμανσης, αν περιέχει λίπος. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης σβήστε αμέσως την εστία της κουζίνας. Ποτέ μην ανυψώνετε το προϊόν απευθείας από την εστία της κουζίνας, αλλά αφήστε το πρώτα να μείνει στην εστία που κρύνει.

Μην τοποθετείτε υγρό κρέας που στάζει μέσα σε καυτό λίπος. Μπορεί εύκολα να προκύψει φωτιά από πιτσίσιαμα λίπους πάνω σε μια πυρωμένη εστία κουζίνας.



Halogen

Το προϊόν είναι κατάλληλο για εστίες αερίου, ηλεκτρικές, υαλοκεραμικές, αλογόνου και επαγωγικές.

Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τηγάνισμα.



ΠΡΟΪΟΝ ΑΣΦΑΛΕΣ ΓΙΑ ΤΡΟΦΙΜΑ! Οι ιδιότητες γεύσης και οσμής των τροφίμων δεν επηρεάζονται από αυτό το προϊόν.

Εξοικονομείτε ενέργεια! Επιλέγετε θέση μαγειρέματος που αντιστοιχεί στη διάμετρο της βάσης του σκεύους, για να αποφεύγετε απώλεια θερμότητας.

ΙΑΝ	Μέγεθος σκεύους	Ενεργή διάμετρος βάσης
517498	Ø 280mm	Ø 252mm
517496	Ø 240mm	Ø 215mm
517491	Ø 200mm	Ø 175mm

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ! ΓΡΑΤΣΟΥΝΙΕΣ! Μη μετακινείτε σύροντας το μαγειρικό σκεύος πάνω σε υαλοκεραμικές εστίες! Πριν αρχίσετε το μαγείρεμα, σας συνιστούμε να σκουπίσετε την επιφάνεια της εστίας και τη βάση του μαγειρικού σκεύους με ένα καθαρό πανί που δεν αφήνει χνούδι (όπως ένα πανί μικροϊνών). Έτσι μπορείτε να αποφύγετε γρατσουνιές.

Μην προσθέτετε αλάτι ή αλατόνερο σε προθερμασμένο κενό προϊόν, επειδή θα μπορούσε να προκληθεί διάβρωση. Παρεμπιπτόντως, κάτι τέτοιο δεν θα επέφερε μείωση της απόδοσης του προϊόντος.

Ποτέ μη βάζετε το καυτό προϊόν κάτω από τρεχούμενο νερό. Θα μπορούσε η κάτω πλευρά του προϊόντος να υποστεί ζημιή ή να αποκολληθεί και να πέσει από το προϊόν.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ! Το γυάλινο καπάκι είναι εύθραυστο / δεν είναι ανθεκτικό σε χτυπήματα!

Σταματήστε να χρησιμοποιείτε το γυάλινο καπάκι αν έχει πέσει ή χτυπηθεί δυνατά. Τυχόν ζημιές που δεν είναι ορατές μπορεί να οδηγήσουν σε θραύση του καπακιού κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος.



Υπόδειξη για επαγωγικές εστίες

Υπόδειξη: Υπό ορισμένες συνθήκες μπορεί να προκύψει ένας θόρυβος, που οφείλεται στις ηλεκτρομαγνητικές ιδιότητες της πηγής θέρμανσης και της κατασκόλας/του τηγανιού. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν αποτελεί ένδειξη βλάβης της επαγωγικής εστίας ή του μαγειρικού σκεύους.

Το μαγειρικό σκεύος πρέπει να τοποθετείται κεντραρισμένο πάνω στην επαγωγική εστία.

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΗ! Υψηλή ταχύτητα θέρμανσης! Μην υπερθερμαίνετε το μαγειρικό σκεύος κατά την προθέρμανση. Σε περίπτωση υπερθέρμανσης πρέπει να αεριστεί καλά ο χώρος.

Χρήση

Πριν την πρώτη χρήση, καθαρίστε 2 έως 3 φορές το προϊόν βράζοντας καυτό νερό, για να απομακρύνετε πλήρως τυχόν κατάλοιπα από τη διαδικασία παραγωγής.

Λαβές κατασκόλας και λαβή καπακιού από φαινολική ρητίνη με μονωτικές ιδιότητες και αντοχή σε θερμοκρασίες έως 150 °C

Καθαρισμός και φροντίδα

Καθαρίζετε το μαγειρικό σκεύος με ζεστό νερό και απορρυπαντικό του εμπορίου. Αποφεύγετε στη διαδικασία αυτή τη χρήση αιχμηρών και μυτερών αντικειμένων, για να μην προκληθεί ζημία στο προϊόν.



Το προϊόν είναι ασφαλές για πλυντήριο πιάτων

Μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό καθαριστικά που χαράζουν.

Με την πάροδο του χρόνου μπορεί να σχηματιστούν στο προϊόν κηλίδες ή αλλοιώσεις του χρωματισμού λόγω των αλάτων του νερού. Αυτές μπορείτε να τα απομακρύνετε τρίβοντας το σκεύος σε αυτά τα σημεία με μισό λεμόνι. Για κηλίδες που επιμένουν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μείγμα εννέα μερών νερού και ενός μέρους συμπυκνωμένου ξιδιού.

Τελική διάθεση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.

Σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, μπορείτε να πληροφορηθείτε από τις τοπικές ή δημοτικές σας αρχές."

Εγγύηση

Το προϊόν παράχθηκε με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Για το προϊόν αυτά σας παρέχουμε εγγύηση 3 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε, φυλάξτε την απόδειξη αγοράς. Η εγγύηση ισχύει μόνο για ελαττώματα υλικών και κατασκευής και χάνει την ισχύ της σε περίπτωση κακής χρήσης και ακατάλληλης μεταχείρισης. Αυτή η εγγύηση δεν περιορίζει τα νομικά σας δικαιώματα, και ιδιαιτέρως τα δικαιώματά σας νομικής εγγύησης. Σε περίπτωση τυχόν αξίωσης παρακαλούμε να απευθυνθείτε στην ανοικτή γραμμή τεχνικής εξυπηρέτησης που θα βρείτε πιο κάτω ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (e-mail). Οι συνεργάτες μας στο τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης θα συμφωνήσουν το ταχύτερο μαζί σας την περαιτέρω διαδικασία. Θα σας συμβουλευόμαστε προσωπικά σε κάθε περίπτωση. Σε περίπτωση πλήρους αντικατάστασης του προϊόντος, ο χρόνος εγγύησης αρχίζει πάλι από την αρχή. Μετά τη λήξη της εγγύησης, οι επισκευές που προκύπτουν θα χρεώνονται.

Κέντρο Σέρβις / Προμηθευτής

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach
DEUTSCHLAND (Γερμανία)

Τηλ. +49 7941 94 54 26
E-Mail: ASKunden@matointerpraesent.de



Прирачник

Честитки! Одлучивте да купите висококвалитетен производ. Запознајте се со производот пред првата употреба. За таа цел прочитајте ги прирачникот за употреба и инструкциите за безбедност внимателно. Користете го производот како што е опишано и за наведената намена. Прирачникот не треба да го загубите или да го оштетите. Ако производот го предадете на трето лице, со него предадете ги и сите документи.

Соодветна употреба

Производот не е соодветен за комерцијална употреба.

Безбедносни инструкции



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ПОВРЕДИ!



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТ И ОД НЕСРЕЌИ ЗА ДЕЦА И ЗА БЕБИЊА!

Не оставајте ги децата со материјалот од пакување без надзор. Постои опасност од задушување од материјалот за пакување. Децата често ги потценуваат опасностите. Чувајте го материјалот за пакување подалеку од дофат на децата.



Имајте предвид дека рачките можат да се вжештат при готвење. Користете крпа или ракавици за готвење за да се заштитите.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД МАТЕРИЈАЛНА ШТЕТА!

Не користете го производот ако рачките се лабави.

По потреба, затегнете ги завртките на рачките на тенцерињата и на капаците.

При готвење е важно да не го испуштате производот од видик. Маста и јадењата можат брзо да се загреат и да се запалат. Ако маста или јадењата се запалат, не гаснете ги со вода! Задушете го пламенот со капакот од тенцерето или со проверен капак за гаснење оган.

ВНИМАТЕЛНОСТ! Не загревајте го производот кога е празен. Во спротивно може да дојде до оштетување поради прегревање.

Не загревајте го производот на највисокиот степен ако е наполнет со маст. Веднаш исклучете ја ринглата во случај на прегревање. Не дигајте го производот директно од ринглата, туку прво оставете го на ладна рингла.

Не ставајте влажно месо со капки во жешка маст. Маста што прска може лесно да се запали на веќе загреана рингла.



Halogen

Производот е наменет а шпорети на гас, електрични шпорети, шпорети со стакло-керамика, халогенски шпорети и индукциски шпорети.

Производот не е соодветен за пржење.



СООДВЕТНО ЗА ПРЕХРАНБЕНИ ПРОИЗВОДИ! Производот не влијае врз вкусот и мирисот на јадењето.

Заштедете енергија! Изберете го дијаметарот на тенцерето според ринглата за да избегнете загуба на енергија.

IAN	Големина на тенцере	Ефикасен дијаметар на дното
517498	Ø 280mm	Ø 252mm
517496	Ø 240mm	Ø 215mm
517491	Ø 200mm	Ø 175mm

ВНИМАНИЕ! ГРЕБАНИЦИ! Не лизгајте го садот за готвење врз површина од стакло-керамика! Пред да започнете со готвење, препорачуваме да ги избришете површината на шпоретот и дното на садот со чиста крпа без влакна (на пример со микрофибер). Со тоа може да се избегнат гребаници.

Не додавајте сол или солена вода кога производот е празен и загреан за да не дојде до корозија. И покрај тоа, не треба да се очекува со тоа да се намалат перформансите на производот.

Не оставајте го производот под млаз ладна вода кога е жешок. Со тоа може да се оштети долната страна на производот или да падне од производот.

ВНИМАНИЕ! Стаклениот сад е кршлив / не е отпорен на удари! Не користете го стаклениот капак повеќе откако ќе падне или ќе се удри силно. Незабележливите оштетувања можат да предизвикаат капакот да се скрши при готвење.



Инструкции за индуциски шпорети

Забелешка: Под определени услови може да се настане бучава поради електромагнетните својства на изворот за греење и на тенџерето/тавчето. Ова е нормално и не укажува на дефект во индуцискиот шпорет или на садот за готвење.

Садот за готвење треба да се постави на средина од индуцискиот шпорет.

ВНИМАНИЕ! Голема брзина на загревање! Не прегревајте го садот за готвење кога го загревате. Ако се прегрее садот, просторијата мора да се проветри темелно.

Употреба

Зовријте вода во производот 2 до 3 пати пред првата употреба за да се отстранат можните остатоци од производството.

Рачките и дршките се произведени од изолирачка фенолна смола – отпорни на топлина до 150 °C.

Чистење и нега

Исчистете го садот за готвење со жешка вода и со обичен детергент. Притоа не користете остри и шилести предмети за да не се оштети производот.



Производот не е соодветен за во машина за миење садови

Не чистете силни детергенти при чистење.

Со тек на време може да се појават дамки или да се измени бојата на производот поради минералите во водата. Истријте citrusно овошје на овие места за да ги отстраните дамките. Силните дамки можете да ги отстраните со смеса од деведесет проценти вода и десет проценти оцет.

Фрлање

Пакувањето се состои од еколошки материјали коишто можете да ги фрлите во локалните центри за рециклирање. Можност за фрлање на старите уреди имате во локалната општина.

Гаранција

Производот се произведува многу внимателно и при постојана контрола. Со производот добивате гаранција од 3 години од датумот на купување. Затоа чувајте ја сметката. Гаранцијата важи само за фабрички грешки и грешки во материјалот и не важи при погрешно или несоодветно ракување. Вашите законски права, поточно правата за гаранција, не се ограничени со оваа гаранција. При рекламации, обратете се на долунаведената сервисна служба или обратете ни се нам преку е-пошта. Нашите сервисери ќе ве упатат на следните постапки во најбрз можен рок. Во секој случај ќе ве посоветуваме лично. Гарантниот период не се продолжува при поправки што подлежат на обичната гаранција, на законската експлицитна гаранција или на доброволна услуга. Тоа важи и за заменети и поправени делови. По истек на гаранцијата, сите поправки ќе бидат наплатени.

Сервисен центар / доставувач

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach
DEUTSCHLAND

Tel. +49 7941 94 54 26

E-Mail: ASKunden@matointerpraesent.de



MATO Interpraesent GmbH

Kirschfeldstr. 23
74629 Pfedelbach
GERMANY



Stav informací

Stanje informacij

Έκδοση των πληροφοριών

12/2025

IAN 517498_2510
IAN 517496_2510
IAN 517491_2510

